

A2.30 In biblioteca



- Parla di un libro, una favola o una poesia che hai letto.
- Chiedi un libro o un autore in biblioteca.
- Prendere in prestito libri e registrarsi come nuovo membro della biblioteca.

La biografia	<i>(Die Biografie)</i>	La libreria	<i>(Die Buchhandlung)</i>
La storia	<i>(Die Geschichte)</i>	Lo scrittore	<i>(Der Schriftsteller)</i>
La fiaba	<i>(Das Märchen)</i>	Classico	<i>(Klassisch)</i>
La poesia	<i>(Die Poesie/Das Gedicht)</i>	Emozionante	<i>(Emotional/Spannend)</i>
Il romanzo	<i>(Der Roman)</i>	Noioso	<i>(Langweilig)</i>
La letteratura	<i>(Die Literatur)</i>	Restituire un libro	<i>(Ein Buch zurückgeben)</i>
La rivista	<i>(Die Zeitschrift)</i>	Prestare	<i>(ausleihen)</i>
Il dizionario	<i>(Das Wörterbuch)</i>	Ricercare	<i>(recherchieren)</i>

1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



La **Divina Commedia** è un grande **poema** di Dante: prima si chiamava solo "commedia" e poi Boccaccio aggiunse l'aggettivo "divina". La storia comincia all'inferno e finisce in paradiso, quindi comincia male e finisce bene. Dante fa un viaggio in tre regni e incontra diverse guide. Lo **scopo** è lasciare i peccati e arrivare alla salvezza. In biblioteca *vorrei* prendere un libro con una spiegazione semplice della **trama**.

Die **Göttliche Komödie** ist ein großes **Gedicht** von Dante: Zuerst hieß sie nur „Komödie“, und später fügte Boccaccio das Adjektiv „göttlich“ hinzu. Die Geschichte beginnt in der Hölle und endet im Paradies – sie beginnt also schlecht und endet gut. Dante unternimmt eine Reise durch drei Reiche und trifft verschiedene Führer. Der **Zweck** ist, die Sünden hinter sich zu lassen und die Erlösung zu erlangen. In der Bibliothek möchte ich mir ein Buch mit einer einfachen Erklärung der **Handlung** ausleihen.

1. Perché l'opera si chiama "commedia"?
 - a. Perché è stata scritta da Boccaccio
 - b. Perché inizia male e finisce bene
 - c. Perché parla solo di persone felici
 - d. Perché è una raccolta di poesie brevi
2. Quali sono i tre regni del viaggio di Dante?
 - a. Inferno, limbo e terra
 - b. Roma, Firenze e Venezia
 - c. Mare, montagna e deserto
 - d. Inferno, purgatorio e paradiso

1-b 2-d

2. Grammatik: Der Konditional Präsens: die unregelmäßigen Verben



Immer die unregelmäßigen Formen des Konditionals.

1. Die Endungen ändern sich nicht; was sich ändert, ist der Verbstamm.

Cambio della base (Änderung des Stamms)

Esempio (Beispiel)

Essere -> sar-	Lei sarebbe un'ottima scrittrice. (<i>Sie wäre eine ausgezeichnete Schriftstellerin.</i>)
Avere -> avr-	Io avrei bisogno di un dizionario. (<i>Ich bräuchte ein Wörterbuch.</i>)
Potere -> potr-	Potresti consigliarmi un libro? (<i>Könntest du mir ein Buch empfehlen?</i>)
Sapere -> sapr-	Mi sapresti dire dov'è la libreria? (<i>Könntest du mir sagen, wo die Buchhandlung ist?</i>)
Venire -> ver-	Tu verresti con noi in biblioteca? (<i>Würdest du mit uns in die Bibliothek kommen?</i>)
Volere -> vor-	Io vorrei andare oggi in libreria. (<i>Ich würde gern heute in die Buchhandlung gehen.</i>)
Dovere -> dovr-	Io dovrei cercare un libro. (<i>Ich müsste ein Buch suchen.</i>)

1. Per registrarti come nuovo socio, _____ compilare questo modulo. (*Um dich als neues Mitglied zu registrieren, solltest du dieses Formular ausfüllen.*)
a. doveresti b. dovresti c. dovrai d. dovreto
2. _____ prendere in prestito un romanzo classico, ma non so quale scegliere. (*Ich würde gern einen klassischen Roman ausleihen, aber ich weiß nicht, welchen ich auswählen soll.*)
a. Voglio b. Vorrei c. Volerei d. Vorrò

1. doveresti 2. Vorrei



Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)

1. (sapere) Mi dai un'informazione sull'orario della biblioteca?

(*Könntest du mir die Öffnungszeiten der Bibliothek sagen?*)

2. (venire) Accompagnami in libreria oggi pomeriggio.

(*Würdest du heute Nachmittag mit mir in die Buchhandlung kommen?*)

3. (avere) Mi presti il tuo dizionario per un'ora?

(*Hättest du ein Wörterbuch, das du mir für eine Stunde leihen könntest?*)

1. Mi sapresti dire l'orario della biblioteca? 2. Verresti con me in libreria oggi pomeriggio? 3. Avresti un dizionario da prestarmi per un'ora?

3. Übungen

1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| a. prestare un libro | 1. riportare il libro |
| b. restituire un libro | 2. dare in prestito un libro |
| c. Potresti consigliarmi | 3. Mi potresti consigliare |
| d. Mi sapresti dire dov'è | 4. Sai dirmi dov'è |



a-2 b-1 c-3 d-4

2. Anmeldung und Ausleihe in der Gemeindebibliothek (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: iscriversi, prestito, silenzio, prenotarlo, dizionario, Ricerca, rinnovare

Biblioteca comunale: per (1) _____ serve un documento e un indirizzo email. La tessera è gratuita e permette di prendere in (2) _____ fino a 5 libri per 30 giorni; si può (3) _____ una volta online. Se un libro è già prestato, puoi (4) _____ dal catalogo.

Cerchi un autore o un titolo? Alla postazione " (5) _____ " trovi il catalogo per tema e per scaffale. Per una ricerca universitaria è disponibile anche il (6) _____ italiano e alcune riviste; in sala lettura è richiesto (7) _____ .

Gemeindebibliothek: Zur Anmeldung benötigen Sie einen Ausweis und eine E-Mail-Adresse. Der Bibliotheksausweis ist kostenlos und erlaubt das Ausleihen von bis zu 5 Büchern für 30 Tage; einmal kann er online verlängert werden. Ist ein Buch bereits entliehen, können Sie es im Katalog vormerken.

Suchen Sie einen Autor oder einen Titel? An der Station „Suche“ finden Sie den Katalog nach Themen (Roman, Biografie, Lyrik) und nach Regal. Für eine universitäre Recherche stehen außerdem ein italienisches Wörterbuch und einige Fachzeitschriften zur Verfügung; im Lesesaal wird um Ruhe gebeten.

(1) iscriversi, (2) prestito, (3) rinnovare, (4) prenotarlo, (5) Ricerca, (6) dizionario, (7) silenzio

1. Quali regole e servizi della biblioteca ti sembrano più utili per il tuo lavoro o per lo studio, e perché?
- _____

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

1. La persona è andata in biblioteca per ottenere una nuova tessera.
2. Può prendere in prestito tre libri per quattro settimane.
3. La rivista scelta può essere letta soltanto in biblioteca.

Wahr Falsch

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Scusi, mi _____ un dizionario per questo pomeriggio? *(Entschuldigen Sie, würden Sie mir für diesen Nachmittag ein Wörterbuch leihen?)*
a. presterà b. presterebbe c. prestassi d. presta
2. Per la tua ricerca, _____ anche articoli su questa rivista? *(Für Ihre Recherche würden Sie auch Artikel in dieser Zeitschrift durchsuchen?)*
a. ricercareste b. ricercate c. ricerchereste d. ricercavate
3. Per registrarli come nuovo membro, _____ compilare questo modulo? *(Um mich als neues Mitglied anzumelden, müsste ich dieses Formular ausfüllen?)*
a. dovrò b. dovessi c. devo d. dovrei

1. presterebbe 2. ricercareste 3. dovrei

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Iscrizione e prestito in biblioteca

- Bibliotecaria:** *Buongiorno, dica pure.
(Guten Morgen, bitte sagen Sie.)*
- Cliente:** *Buongiorno. Vorrei iscrivermi e prendere in prestito un romanzo di Italo Calvino.
(Guten Morgen. Ich möchte mich anmelden und einen Roman von Italo Calvino ausleihen.)*
- Bibliotecaria:** *Certo. Ha un documento d'identità? Deve compilare questo modulo e poi le preparo la tessera.
(Natürlich. Haben Sie einen Ausweis? Sie müssen dieses Formular ausfüllen, dann bereite ich Ihnen die Bibliothekskarte vor.)*
- Cliente:** *Sì, ecco la carta d'identità. Il libro è disponibile in biblioteca?
(Ja, hier ist der Personalausweis. Ist das Buch in der Bibliothek verfügbar?)*
- Bibliotecaria:** *Sì, c'è una copia: può prenderlo in prestito per tre settimane e poi restituirlo al banco o nel box esterno.
(Ja, es gibt ein Exemplar: Sie können es für drei Wochen ausleihen und es dann am Schalter oder in der Außenrückgabebox zurückgeben.)*

1. Quale documento serve per iscriversi e cosa deve compilare il cliente?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)



Vorrei prendere in prestito questo libro, per favore. / Potrebbe consigliarmi un romanzo classico o emozionante? / Devo restituire il libro entro __ (giorni).

1. Che libro, fiaba o poesia hai letto di recente? Di cosa parla e ti è piaciuto oppure lo hai trovato un po' noioso?

2. Sei in biblioteca e vuoi prendere in prestito un romanzo: cosa diresti al bibliotecario e quali dati forniresti per fare la tessera?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Oggetto: Iscrizione e prestito libri - Biblioteca Comunale

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,
abbiamo ricevuto la sua richiesta di iscrizione. Per completarla, ci servono il suo indirizzo e un numero di telefono.

Quando la tessera è pronta, può **prendere in prestito** fino a 3 libri per 30 giorni e poi **restituire** i volumi in biblioteca o nel box esterno.

Stai cercando un libro o un autore in particolare?

Cordiali saluti,

Paola Bianchi

Biblioteca Comunale



Schreibe eine passende Antwort: *Per completare l'iscrizione il mio indirizzo è... / Potrebbe consigliarmi un libro di...? / Avrei bisogno di un dizionario italiano-inglese.*

Wichtige Verben

Prestare (leisten)

Condizionale presente

io	presterei
tu	presteresti
lui/lei	presterebbe
noi	presteremmo
voi	prestereste
loro	presterebbero

Ricerca (forschen)

Condizionale presente

ricercerei
ricercheresti
ricercherebbe
ricercheremmo
ricerchereste
ricercherebbero